

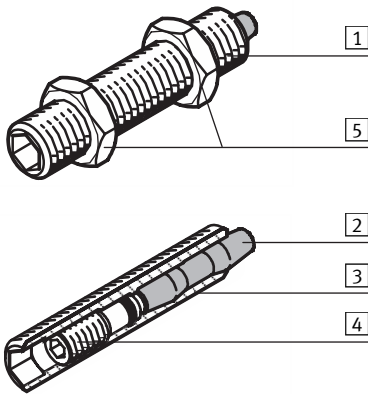
FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

**Stoßdämpfer
DYEF-...-Y1F**

1. Teileliste

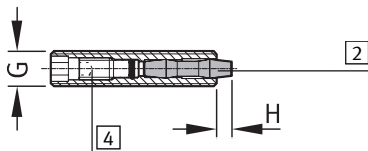


- 1 Stoßdämpfer
DYEF-...-Y1F
- 2 Dämpfungselement
- 3 Gehäuse
- 4 Einstellstift
- 5 Kontermutter (2x)

2. Vorbereitung zur Montage

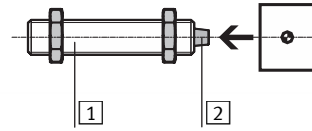
- Wählen Sie die Einbauvariante für Ihren Einsatzfall.

Bohrung	Gewinde	Gewinde mit Klemmelement 6



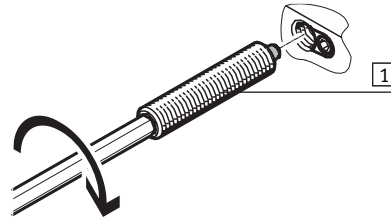
- Prüfen Sie ob der maximale Hub (H_{max}) eingestellt ist.
- Drehen Sie den Einstellstift 4 gegebenenfalls ganz ein.

DYEF-	G	H_{max} [mm]	E_{max} / H_{max} [Nm]	F_A (empfohlen) [N]	M_A 1) 5 [Nm]
M4-Y1F	M4x0,5	1,7	0,005	17	0,5
M5-Y1F	M5x0,5	2,8	0,02	30	0,8
M6-Y1F	M6x0,5	3,1	0,03	47	1
M8-Y1F	M8x1,0	3,4	0,04	68	2
M10-Y1F	M10x1,0	3,7	0,06	121	3
M12-Y1F	M12x1,0	4,2	0,12	188	5
M14-Y1F	M14x1,0	5	0,2	294	8
M16-Y1F	M16x1,0	4,8	0,25	482	20
M22-Y1F	M22x1,5	7	1,2	730	35

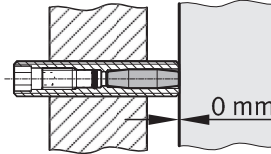


- Achten Sie darauf, dass die abzubremsende Masse möglichst senkrecht auf das Dämpfungselement 2 trifft.

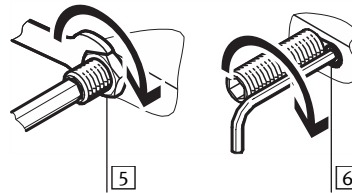
3. Montage



- Drehen oder schieben Sie den Stoßdämpfer 1 so weit in die vorgesehene Öffnung ein, bis die Endlagenposition erreicht ist.



Die Wiederholgenauigkeit der Endlagenposition beträgt $\pm 0,01$ mm (metallische Anlage).



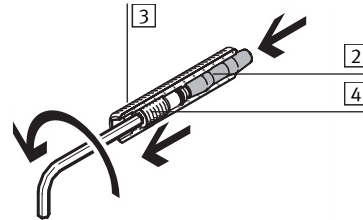
- Befestigen Sie den Stoßdämpfer 1 mit der Kontermutter 5 bzw. dem Klemmelement 6 entsprechend Ihrer Einbauvariante.
- Halten Sie das zulässige Anziehdrehmoment M_A :
 - der Kontermutter 5 (→ Tabelle).
 - des Klemmelements 6 (→ Bedienungsanleitung des Antriebs) ein.

- Prüfen Sie die Stoßdämpfer auf Überlastung mit einem Probelauf. Schlägt der Antrieb hart an, muss dessen Geschwindigkeit reduziert werden.

→ Hinweis

Die Energiewerte in der Tabelle gelten bei komplett eingedrehtem Einstellstift 4 d. h. bei maximal eingestelltem Hub (H_{max}).
Möchten Sie mit weniger Energie bzw. mit einer geringeren Antriebskraft (F_A) dennoch die definierte Endlagenposition erreichen, dann können Sie den Hub des Stoßdämpfers 1 wie folgt reduzieren:

4. Reduzierung des Hubes H bzw. der Dämpfungsenergie



- Drehen Sie den Einstellstift 4 stufenweise (eine Umdrehung pro Schritt) heraus, bis die definierte Endlage bei vorhandener Antriebskraft (F_A) erreicht wird.
- Prüfen Sie den Stoßdämpfer 1 mit einem Probelauf. Dabei darf der Antrieb nicht hart anschlagen.

1) Toleranzen für nicht tolerierte Anziehdrehmomente M_A

$M_A > 0,35 \dots 0,6$ Nm: $\pm 55\%$
 $M_A > 0,6 \dots 1$ Nm: $\pm 30\%$
 $M_A > 1$ Nm: $\pm 20\%$

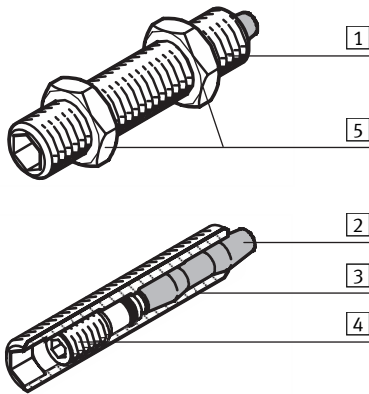
Shock absorber DYEF-...-Y1F

FESTO

Festo AG & Co. KG

Postfach
D-73726 Esslingen
++49/(0)711/347-0
www.festo.com

1. Parts list

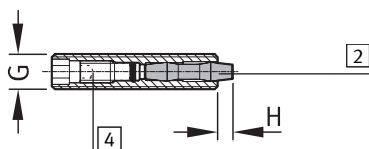


- 1 Shock absorber DYEF-...-Y1F
- 2 Cushioning component
- 3 Housing
- 4 Setting pin
- 5 Lock nut (2x)

2. Preparing for fitting

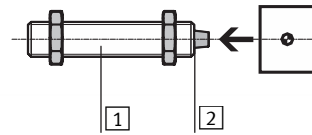
- Select the fitting variant for your application.

Drilled hole	Threads	Threads with clamping element 6



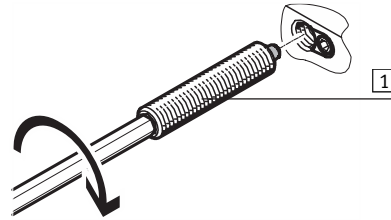
- Check whether the maximum stroke (H_{max}) is set.
- Tighten the setting pin 4 completely if necessary.

DYEF-	G	H_{max} [mm]	E_{max} / H_{max} [Nm]	F_A (recommended) [N]	M_A ¹⁾ 5 [Nm]
M4-Y1F	M4x0.5	1.7	0.005	17	0,5
M5-Y1F	M5x0.5	2.8	0.02	30	0,8
M6-Y1F	M6x0.5	3.1	0.03	47	1
M8-Y1F	M8x1.0	3.4	0.04	68	2
M10-Y1F	M10x1.0	3.7	0.06	121	3
M12-Y1F	M12x1.0	4.2	0.12	188	5
M14-Y1F	M14x1.0	5	0.2	294	8
M16-Y1F	M16x1.0	4.8	0.25	482	20
M22-Y1F	M22x1.5	7	1.2	730	35

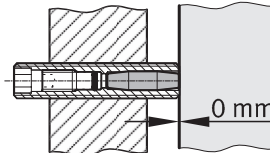


- Make sure that the mass to be braked strikes the cushioning component 2 vertically if possible.

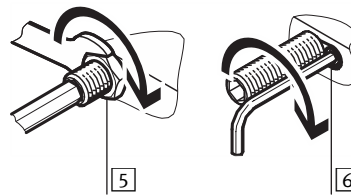
3. Fitting



- Tighten or push the shock absorber 1 into the opening intended for this purpose until the end position is reached.



Repetition accuracy in the end position:
 $\pm 0.01\text{mm}$ (metallic stop)



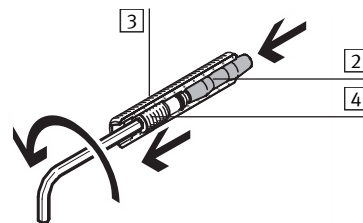
- Fasten the shock absorber 1 with lock nut 5 or with clamping element 6 according to your fitting variant.
- Note the permitted tightening torque M_A :
 - of lock nut 5 (see table).
 - of clamping element 6 (see operating instructions for the drive).

- Carry out a test run with the shock absorber 1 to make sure that the drive does not have a hard impact on the end position.

→ Please note

The energy values in the table apply when the setting pin 4 is screwed in completely, i.e. with the maximum set stroke (H_{max}). If you wish to reach the fixed defined end position with a lower drive force (F_A), you can reduce the stroke of the shock absorber 1 as follows:

4. Reducing the stroke H or the cushioning energy



- Unscrew the setting pin 4 in stages (one revolution per step) until the defined end position is reached with the existing drive force (F_A).
- Carry out a test run with the shock absorber 1 to make sure that the drive does not strike hard here.

¹⁾ Tolerance for non toleranced tightening torques M_A

$M_A > 0.35 \dots 0,6$ Nm: $\pm 55\%$
 $M_A > 0.6 \dots 1$ Nm: $\pm 30\%$
 $M_A > 1$ Nm: $\pm 20\%$